

DZIENNIK TARYF I ZARZĄDZEŃ KOLEJOWYCH

ORGAN URZĘDOWY MINISTERSTWA KOMUNIKACJI

Rok VII. Warszawa, dnia 16 czerwca 1934 r. Nr. 39.

TREŚĆ:

Dział urzędowy.

A. SPRAWY PRZEWOZOWO-TARYFOWE.

I. ROZPORZĄDZENIA.

Rozporządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 15 czerwca 1934 r.

w sprawach taryfowych.

Na mocy rozporządzeń Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 28 lutego 1928 r., w sprawie wydawania Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, oraz z dnia 29 lutego 1928 r., w sprawie zmiany ustawy o zakresie działania Ministra Kolei Żelaznych i o organizacji urzędów kolejowych (Dz. U. R. P. z r. 1928, Nr. 25, poz. 213 i 214), zarządza się co następuje:

Poz. 272. Taryfa towarowa dla komunikacji pomiędzy stacjami kolei żelaznych, położonych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i W. M. Gdańska z jednej strony, oraz stacjami: 1) kolei łotewskich, 2) kolei estońskich w tranzycie przez Łotwę z drugiej strony, części II i III, obowiązująca od dnia 1 kwietnia 1934 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1934 Nr. 12, poz. 79).

W taryfie powyższej wprowadza się niżej podane zmiany i uzupełnienia:

1) Z mocą obowiązującą od dnia 1 lipca 1934 r.:

W części II taryfy

w „Nomenklaturze i klasyfikacji towarów".

Na str. 15: w uwadze „5)" (rubryka 13) włącza się, z zachowaniem alfabetycznego porządku nazwę stacji „Pruszków".

Na str. 17: w pozycji 7 a) dotychczasową klasyfikację w rubryce 7 „K3/B³)" zastępuje się niżej podaną nową klasyfikacją dla norm 10 i 15 tonn:

K3/I b²)
K3/I c²)

W rubryce 13 skreśla się uwagę „3)".

Na str. 19: w pozycjach 14 a) oraz 16 a) i b) dotychczasową klasyfikację w rubryce 7 „K3/B³)" zastępuje się niżej podaną nową klasyfikacją dla norm 10 i 15 tonn:

poz. 14 a) i 16 a) . . . . . K3/I b²)
K3/I c²)

poz. 16 b) . . . . K3/I b
K3/I c

W rubryce 13 skreśla się uwagę „3)".

Na str. 39: w pozycji 33 dotychczasową klasyfikację w rubryce 7 „K3/B⁷)" zastępuje się niżej podaną nową klasyfikacją dla norm 10 i 15 tonn:

K3/I b⁶)
K3/I c⁶)

W rubryce 13 skreśla się uwagę „7)".

Na str. 41: w pozycji 37 włącza się w rubryce 7 nową niżej podaną klasyfikację dla norm 5, 10 i 15 tonn:

K3/II a
K3/II b
K3/II c

W uwadze „6)" (rubryka 13) skreśla się słowo: „ceraty".

Na str. 45: w pozycji 48 a) zamieszcza się w rubryce 8 nową, niżej podaną klasyfikację dla norm 5, 10 i 15 tonn:

12 a²)
12 b²)
12 c²)

Na str. 47: uwagę „2)" w rubryce 13 zastępuje się brzmieniem następującem:

„2) Stosuje się tylko przy przewozie od stacyj: Bliżyn, Bydgoszcz, Chełmno, Grudziądz, Lublin, Łochów, Nowy Bytom tow., Poznań, Sierpc, Suchedniów i Warszawa Główna, a przy przewozie sieczkarni oraz ich części również i od stacji Lida".

Na str. 57: w uwadze „2)" (rubryka 13) włącza się, z zachowaniem alfabetycznego porządku, nazwę stacji „Rzeszów".

Na str. 59: w pozycji 72 a) skreśla się dotychczasową klasyfikację dla norm 10 i 15 tonn w rubryce 6 „C7 b²), C7 c²)", natomiast włącza się w tejże rubryce nową klasyfikację dla norm 5 i 10 tonn:

C7 a²)
C7 b²)

W rubryce 13, w uwadze „1)" włącza się, z zachowaniem alfabetycznego porządku, nazwę stacji „Rzeszów" oraz skreśla się nazwę stacji „Trzciana"; w uwadze „2)" włącza się nazwę stacji „Rzeszów".

Na str. 75: w pozycji 89 b) i c) dotychczasową klasyfikację w rubryce 7 „K3/B⁵)" zastępuje się niżej podaną nową klasyfikacją dla norm 10 i 15 tonn:

K3/I b⁴)
K3/I c⁴)

W rubryce 13 skreśla się uwagę „5)".

Na str. 101: w pozycji 120, skreśla się w rubrykach 4 i 5 znaki odnośnika „4)" zamieszczone przy klasyfikacji dla przesyłek drobnych PI i I; w związku z tem skreśla się w rubryce 13 uwagę „4)".

Na str. 105: w pozycji 121 włącza się w rubryce 7 dla punktów 3 i 4 nową, niżej podaną klasyfikację dla norm 5, 10 i 15 tonn:

12 a
12 b
12 c

Na str. 133: w rubryce 13, w uwadze „1)" włącza się, z zachowaniem alfabetycznego porządku, nazwę stacji „Mysłowice"; w uwadze „3)" włącza się nazwy stacyj „Kostuchna" i „Mysłowice".

Na str. 135: w „Załączniku 1" włącza się, z zachowaniem alfabetycznego porządku, nazwę stacji „Mokwin".

Na str. 142: w punkcie a) „Załącznika 6" skreśla się nazwy stacyj „Trzebinia" i „Wadowice".

Na str. 143: w punkcie b) „Załącznika 6" skreśla się nazwę stacji „Trzebinia".

Na str. 147: w „Alfabetycznym spisie towarów, włączonych do taryfy" nad wierszem „Makulatura... i t. d." zamieszcza się wiersz:

„Makuchy (wytłoczyny z nasion oleistych) . .	144	126"

W części III taryfy.

Na str. 49—52: w rozdziale I, w „Tablicach opłat przewozowych kolei polskich w/g klas wyjątkowych" w nagłówkach tablicy opłat „C7" normy „10 000 kg" i „15 000 kg" zmienia się odpowiednio na „5000 kg" i „10 000 kg" oraz oznaczenia rubryk „b" na „a" i „c" na „b".

Na str. 71, 73, 75 i 77: skreśla się tablicę opłat „K3/B", rubryki b i c.

Na str. 78: po „Stacyjnej tablicy opłat K2" włącza się niżej podaną tablicę opłat K3:

Za odległość kilometrów	K 3					
	I			II		
	opłaty w jednostkach taryfowych za 100 kg z obliczeniem przewoźnego najmniej za:					
	5000 kg	10000 kg	15000 kg	5000 kg	10000 kg	15000 kg
	a	b	c	a	b	c
1—5	0,026	0,025	0,022	0,024	0,022	0,020
6	0,026	0,026	0,024	0,024	0,024	0,021
7	0,027	0,026	0,024	0,025	0,024	0,021
8	0,028	0,026	0,024	0,026	0,024	0,021
9	0,029	0,027	0,025	0,027	0,025	0,022
10	0,029	0,027	0,025	0,027	0,025	0,022
11	0,031	0,029	0,027	0,028	0,027	0,025
12	0,033	0,029	0,027	0,029	0,027	0,025
13	0,034	0,031	0,028	0,030	0,028	0,026
14	0,035	0,031	0,028	0,031	0,028	0,026
15	0,036	0,031	0,028	0,033	0,028	0,026
16	0,036	0,033	0,029	0,033	0,028	0,026
17	0,037	0,033	0,029	0,034	0,028	0,026
18	0,038	0,034	0,030	0,035	0,029	0,027
19	0,039	0,034	0,030	0,036	0,029	0,027
20	0,040	0,034	0,030	0,037	0,029	0,027
21	0,043	0,036	0,033	0,039	0,033	0,029
22	0,044	0,036	0,033	0,040	0,033	0,029
23	0,044	0,037	0,034	0,040	0,034	0,030
24	0,045	0,037	0,034	0,042	0,034	0,030
25	0,046	0,038	0,035	0,043	0,035	0,031
26	0,047	0,038	0,035	0,044	0,035	0,031
27	0,048	0,038	0,035	0,045	0,035	0,031
28	0,049	0,039	0,036	0,046	0,036	0,033
29	0,049	0,039	0,036	0,046	0,036	0,033
30	0,050	0,040	0,037	0,047	0,037	0,034
31	0,053	0,042	0,038	0,048	0,038	0,035
32	0,054	0,042	0,038	0,049	0,038	0,035
33	0,055	0,044	0,039	0,050	0,039	0,036
34	0,056	0,044	0,039	0,052	0,039	0,036
35	0,056	0,045	0,040	0,052	0,039	0,036
36	0,057	0,045	0,040	0,053	0,039	0,036
37	0,058	0,046	0,042	0,054	0,040	0,037
38	0,059	0,046	0,042	0,055	0,040	0,037
39	0,061	0,046	0,042	0,056	0,040	0,037
40	0,062	0,047	0,043	0,057	0,042	0,038
41	0,063	0,048	0,044	0,057	0,044	0,039
42	0,064	0,049	0,045	0,058	0,045	00,04
43	0,065	0,049	0,045	0,059	0,045	0,040
44	0,066	0,050	0,046	0,061	0,046	0,042
45	0,067	0,050	0,046	0,062	0,046	0,042
46	0,068	0,050	0,046	0,063	0,046	0,042
47	0,070	0,052	0,047	0,064	0,047	0,043
48	0,070	0,052	0,047	0,064	0,047	0,043
49	0,071	0,053	0,048	0,065	0,048	0,044
50	0,072	0,053	0,048	0,066	0,048	0,044

Za odległość kilometrów	K 3					
	I			II		
	opłaty w jednostkach taryfowych za 100 kg z obliczeniem przewoźnego najmniej za:					
	5000 kg	10000 kg	15000 kg	5000 kg	10000 kg	15000 kg
	a	b	c	a	b	c
51— 55	0,075	0,053	0,048	0,071	0,050	0,046
56— 60	0,080	0,053	0,048	0,075	0,053	0,048
61— 65	0,083	0,057	0,052	0,080	0,056	0,050
66— 70	0,088	0,059	0,054	0,084	0,058	0,053
71— 75	0,091	0,062	0,056	0,089	0,061	0,055
76— 80	0,094	0,063	0,057	0,092	0,063	0,057
81— 85	0,099	0,065	0,059	0,096	0,065	0,059
86— 90	0,102	0,070	0,063	0,101	0,068	0,062
91— 95	0,107	0,073	0,068	0,105	0,071	0,064
96—100	0,110	0,074	0,067	0,110	0,073	0,066
101—110	0,116	0,077	0,071	0,116	0,077	0,071
111—120	0,121	0,083	0,075	0,121	0,083	0,075
121—130	0,126	0,085	0,077	0,126	0,085	0,077
131—140	0,131	0,088	0,080	0,131	0,088	0,080
141—150	0,137	0,089	0,081	0,137	0,089	0,081
151—160	0,139	0,090	0,082	0,139	0,090	0,082
161—170	0,141	0,091	0,083	0,141	0,091	0,083
171—180	0,144	0,093	0,084	0,144	0,093	0,084
181—190	0,146	0,094	0,085	0,146	0,094	0,085
191—200	0,148	0,095	0,086	0,148	0,095	0,086
201—210	0,150	0,096	0,088	0,150	0,096	0,088
211—220	0,153	0,098	0,089	0,153	0,098	0,089
221—230	0,155	0,099	0,090	0,155	0,099	0,090
231—240	0,157	0,100	0,091	0,157	0,100	0,091
241—250	0,159	0,101	0,092	0,159	0,101	0,092
251—260	0,162	0,102	0,093	0,162	0,102	0,093
261—270	0,164	0,103	0,094	0,164	0,103	0,094
271—280	0,166	0,105	0,095	0,166	0,105	0,095
281—290	0,168	0,107	0,096	0,168	0,107	0,096
291—300	0,171	0,108	0,098	0,171	0,108	0,098
301—310	0,173	0,109	0,099	0,173	0,109	0,099
311—320	0,175	0,110	0,100	0,175	0,110	0,100
321—330	0,177	0,111	0,101	0,177	0,111	0,101
331—340	0,180	0,112	0,102	0,180	0,112	0,102
341—350	0,182	0,113	0,103	0,182	0,113	0,103
351—360	0,184	0,114	0,104	0,184	0,114	0,104
361—370	0,186	0,116	0,105	0,186	0,116	0,105
371—380	0,188	0,118	0,107	0,188	0,118	0,107
381—390	0,191	0,119	0,108	0,191	0,119	0,108
391—400	0,193	0,120	0,109	0,193	0,120	0,109
401—410	0,195	0,121	0,110	0,195	0,121	0,110
411—420	0,197	0,122	0,111	0,197	0,122	0,111
421—430	0,200	0,123	0,112	0,200	0,123	0,112
431—440	0,202	0,125	0,113	0,202	0,125	0,113
441—450	0,204	0,126	0,114	0,204	0,126	0,114

Za odległość kilometrów	K 3					
	I			II		
	opłaty w jednostkach taryfowych za 100 kg z obliczeniem przewoźnego najmniej za:					
	5000 kg	10000 kg	15000 kg	5000 kg	10000 kg	15000 kg
	a	b	c	a	b	c
451—460	0,206	0,127	0,116	0,206	0,127	0,116
461—470	0,209	0,128	0,117	0,209	0,128	0,117
471—480	0,211	0,130	0,118	0,211	0,130	0,118
481—490	0,213	0,131	0,119	0,213	0,131	0,119
491—500	0,215	0,132	0,120	0,215	0,132	0,120
501—510	0,218	0,134	0,121	0,218	0,134	0,121
511—520	0,220	0,135	0,122	0,220	0,135	0,122
521—530	0,222	0,136	0,123	0,222	0,136	0,123
531—540	0,224	0,137	0,125	0,224	0,137	0,125
541—550	0,227	0,138	0,126	0,227	0,138	0,126
551—560	0,229	0,139	0,127	0,229	0,139	0,127
561—570	0,231	0,140	0,128	0,231	0,140	0,128
571—580	0,233	0,144	0,130	0,233	0,144	0,130
581—590	0,236	0,146	0,132	0,236	0,146	0,132
591—600	0,238	0,148	0,135	0,238	0,148	0,135
601—610	0,240	0,150	0,137	0,240	0,150	0,137
611—620	0,242	0,153	0,139	0,242	0,153	0,139
621—630	0,245	0,156	0,141	0,245	0,156	0,141
631—640	0,247	0,158	0,144	0,247	0,158	0,144
641—650	0,249	0,160	0,146	0,249	0,160	0,146
651—660	0,251	0,163	0,148	0,251	0,163	0,148
661—670	0,254	0,165	0,150	0,254	0,165	0,150
671—680	0,256	0,168	0,153	0,256	0,168	0,153
681—690	0,258	0,171	0,155	0,258	0,171	0,155
691—700	0,260	0,173	0,157	0,260	0,173	0,157
701—710	0,263	0,175	0,159	0,263	0,175	0,159
711—720	0,265	0,177	0,162	0,265	0,177	0,162
721—730	0,267	0,181	0,164	0,267	0,181	0,164
731—740	0,269	0,183	0,166	0,269	0,183	0,166
741—750	0,272	0,185	0,168	0,272	0,185	0,168
751—760	0,274	0,187	0,171	0,274	0,187	0,171
761—770	0,276	0,190	0,173	0,276	0,190	0,173
771—780	0,278	0,193	0,175	0,278	0,193	0,175
781—790	0,281	0,195	0,177	0,281	0,195	0,177
791—800	0,283	0,197	0,180	0,283	0,197	0,180
801—810	0,285	0,200	0,182	0,285	0,200	0,182
811—820	0,287	0,202	0,184	0,287	0,202	0,184
821—830	0,289	0,205	0,186	0,289	0,205	0,186
831—840	0,292	0,208	0,188	0,292	0,208	0,188
841—850	0,294	0,210	0,191	0,294	0,210	0,191
851—860	0,296	0,212	0,193	0,296	0,212	0,193
861—870	0,298	0,214	0,195	0,298	0,214	0,195
871—880	0,301	0,218	0,197	0,301	0,218	0,197
881—890	0,303	0,220	0,200	0,303	0,220	0,200
891—900	0,305	0,222	0,202	0,305	0,222	0,202

Za odległość kilometrów	K 3					
	I			II		
	opłaty w jednostkach taryfowych za 100 kg z obliczeniem przewoźnego najmniej za:					
	5000 kg	10000 kg	15000 kg	5000 kg	10000 kg	15000 kg
	a	b	c	a	b	c
901— 910	0,307	0,224	0,204	0,307	0,224	0,204
911— 920	0,310	0,227	0,206	0,310	0,227	0,206
921— 930	0,312	0,230	0,209	0,312	0,230	0,209
930— 940	0,314	0,232	0,211	0,314	0,232	0,211
941— 950	0,316	0,234	0,213	0,316	0,234	0,213
951— 960	0,319	0,237	0,215	0,319	0,237	0,215
961— 970	0,321	0,239	0,218	0,321	0,239	0,218
971— 980	0,323	0,242	0,220	0,323	0,242	0,220
981— 990	0,325	0,245	0,222	0,325	0,245	0,222
991—1000	0,328	0,247	0,224	0,328	0,247	0,224
1001—1010	0,330	0,249	0,227	0,330	0,249	0,227
1011—1020	0,332	0,251	0,229	0,332	0,251	0,229
1021—1030	0,334	0,255	0,231	0,334	0,255	0,231
1031—1040	0,337	0,257	0,233	0,337	0,257	0,233
1041—1050	0,339	0,259	0,236	0,339	0,259	0,236
1051—1060	0,341	0,261	0,238	0,341	0,261	0,238
1061—1070	0,343	0,264	0,240	0,343	0,264	0,240
1071—1080	0,346	0,267	0,242	0,346	0,267	0,242
1081—1090	0,348	0,269	0,245	0,348	0,269	0,245
1091—1100	0,350	0,272	0,247	0,350	0,272	0,247
1101—1110	0,352	0,274	0,249	0,352	0,274	0,249
1110—1120	0,355	0,276	0,251	0,355	0,276	0,251
1121—1130	0,357	0,279	0,254	0,357	0,279	0,254
1131—1140	0,359	0,282	0,256	0,359	0,282	0,256
1141—1150	0,361	0,284	0,258	0,361	0,284	0,258
1151—1160	0,364	0,286	0,260	0,364	0,286	0,260
1161—1170	0,366	0,288	0,263	0,366	0,288	0,263
1171—1180	0,368	0,292	0,265	0,368	0,292	0,265
1181—1190	0,370	0,294	0,267	0,370	0,294	0,267
1191—1200	0,373	0,296	0,269	0,373	0,296	0,269

Na str. 88: w „Wykazie odległości" taryfy wyjątkowej E5 skreśla się ze wszystkiemi danemi nazwę kopalni „Maksymiljan II".

Na str. 89: przy nazwie Szybu „Franciszek" odległość „878" w rubryce 4 zmienia się na „880".

2) Z mocą obowiązującą od dnia 1 sierpnia 1934 r.:

W części II taryfy.

Na str. 37: w pozycji 27 dotychczasową klasyfikację w rubryce 5 dla norm 5, 10 i 15 tonn „5a, 5b, 5c" zastępuje się klasyfikacją:

4a
4b
4c

Na str. 71: w punktach 4-a), b) i c) pozycji 80 dotychczasową klasyfikację w rubryce 5 dla norm 5, 10 i 15 tonn „4a, 4b, 4c" zastępuje się klasyfikacją następującą:

1a
1b
1c.

Nr. H. Tz. VI. 189/15.

Poz. 273. Komunikacja towarowa pomiędzy Polską a Z. S. R. R. Taryfa dla komunikacji bezpośredniej pomiędzy stacjami kolei polskich, włączając położone na obszarze W. M. Gdańska, z jednej strony, a stacjami kolei Z. R. S. R. z drugiej strony, część I, obowiązującą od dnia 1 lipca 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931 Nr. 18, poz. 206).

W wyżej wymienionej taryfie wprowadza się z mocą obowiązującą od dnia 1 lipca 1934 r. zmianę następującą:

na stronie 12:

W załączniku 2 do części I taryfy, zawierającym: „Przepisy o przeładunku i zmianie wagonowych zestawów kołowych na granicznych stacjach zdawczo-odbiorczych. Przewóz towarów płynnych oraz ryb żywych i towarów, ulegających łatwemu zepsuciu, w cysternach prywatnych właścicieli i wagonach izotermicznych prywatnych właścicieli", w punkcie „4 c) za materjały drzewne" opłatę „0,018 jedn. tar. za 100 kg" zastępuje się opłatą „0.015 jedn. tar. za 100 kg".

Nr. H. Tz. VI. 183/20.

Poz. 274. Niemiecko-Polsko-Sowiecki Związek Kolejowy. Taryfa na przewóz towarów i zwierząt w komunikacji pomiędzy stacjami kolei niemieckich a stacjami kolei Z. S. R. R. przez Polskę i obszar W. M. Gdańska, cz. II, zeszyt A, obowiązująca od dnia 1 marca 1934 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1934 Nr. 12, poz. 83).

W wyżej wymienionej taryfie wprowadza się sprostowania następujące:

W polskiem wydaniu taryfy (patrz załącznik do rozporządzenia M. K., ogłoszonego w Dz. T. i Z. K. z r. 1934 Nr. 12 poz. 83), na str. 71, u dołu strony, brzmienie uwagi 1) „W razie niemożności przewozu i t. d." otrzymuje numerację „2)" a brzmienie uwagi 2) „Stosuje się tylko przy przewozie tranzytem i t. d." otrzymuje numerację „1)".

W niemieckim i rosyjskim tekście taryfy numeracja tych uwag jest prawidłowa.

Nr. H. Tz. VI. 195/16.

Poz. 275. Polsko-Niemiecki Związek Kolejowy. Taryfa Nr. 11, obowiązująca od dnia 1 stycznia 1934 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1933, Nr. 83, poz. 635) i Przepisy Kierunkowe do taryfy towarowej, obowiązujące od dnia 1 września 1929 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1929, Nr. 33, poz. 204 i Nr. 34, poz. 207).

Z ważnością od dnia 18 czerwca 1934 r. wprowadza się uzupełnienia następujące:

I. W Taryfie Nr. 11 (gliny) dodaje się w porządku alfabetycznym:

a) w tabeli odcinkowej A:

do / Od stacji	Dział	punktów stycznych														
		3	4	5	6	7	10	11	13	14	15	16	17	18	19	20
Grossalmerode Ost	A1	142	135	126	121	125	141	139	147	146	148	—	150	150	149	149
	A2	183	173	161	155	160	181	179	188	188	—	192	192	192	192	191
	A3, A4	192	182	169	163	168	190	188	197	197	—	202	202	202	202	201
Grossalmerode West	A1	144	136	128	123	127	142	141	148	148	149	—	151	151	151	150
	A2	185	175	164	157	163	183	181	189	189	—	193	194	193	193	192
	A3, A4	194	184	172	165	171	192	190	198	198	—	203	204	203	203	202

b) w tabeli odcinkowej B.

Od / do stacji	Dział	punktów stycznych										
		3	4	5	6	7	8	9	10	12	18	21
Mniszek	A1	29	37	48	52	53	55	54	—	57	68	71
	A2, A3 B1, B2	38	49	—	73	74	77	76	69	80	98	104
	A4	56	72	—	106	109	114	112	101	118	145	153
	B3, B4	47	60	—	86	88	92	91	—	95	116	122

II. W Przepisach Kierunkowych dodaje się w porządku alfabetycznym w Rozdziale D na str. 14:

Grossalmerode	Ost	Ks (Erf)	136
„	West	Ks (Erf)	136

Nr. H. Tz. IV. 93/35.

Poz. 276. Austrjacko-Polski Związek Kolejowy. Komunikacja węglowa. Opłaty przewozowe, obowiązujące od dnia 1 lutego 1934 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1934, Nr. 7, poz. 36).

Z ważnością od dnia 1 lipca 1934 r. w rozporządzeniu, które ogłoszono w Dz. T. i Z. K. z r. 1934 Nr. 7, poz. 36, a uzupełniono rozporządzeniami w Dz. T. i Z. K. z r. 1934, Nr. 12, poz. 82; Nr. 22, poz. 151; Nr. 24, poz. 161 oraz Nr. 30 poz. 203, przeprowadza się następujące zmiany:

W grupie B, w Odcinku II opłaty przewozowe dla węgla zmienia się jak następuje:

Gersthof	110
Hernals	110
Hütteldorf-Hacking	110
Klein Schwechat	110
Ober Laa	110
Ottakring	110
Penzing	110
Wien Südbahn Matzleinsdorf	110
Wien Westbahnhof	110
Heiligenstadt	104
Hetzendorf	114
Inzersdorf Ort.	111
Jedlesse	99
Nussdorf	103
Simmering Bundesbahnhof	109
Wien Franz Josefs Bahnhof	105
Wien Ostbahnhof	108

Nr. H. Tz. II. 26/33.

Poz. 277. Polsko-Rumuński Związek Kolejowy. Taryfa Towarowa część II, obowiązująca od dnia 1 marca 1934 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1934 Nr. 14 poz. 93).

Z dniem ogłoszenia przywraca się ważność taryf Nr.Nr.: 2, 4, 5A Dział b, 5B Dział b, 6 i 51 z dawnemi stawkami opłat przewozowych.

Nr. H. Tz. V. 133/50.

Poz. 278. Polsko-Rumuński Związek Kolejowy dla komunikacji z portami morskiemi Gdynia i Gdańsk. Międzynarodowa Taryfa związkowa część II, obowiązująca od dnia 1 lutego 1934 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1934, Nr. 5, poz. 23).

Z dniem ogłoszenia przywraca się ważność taryf Nr.Nr.: 2, 4, 6, 50, 51 z dawnemi stawkami opłat przewozowych.

Nr. H. Tz. V. 137/52.

Minister Komunikacji: *M. Butkiewicz*

II. ZARZĄDZENIA I OBWIESZCZENIA.

Obwieszczenia.

Polskie Koleje Państwowe.

1) W sprawie wznowienia przyjmowania do przewozu bez żadnych ograniczeń przesyłek szmat.

Wobec wygaśnięcia duru plamistego na terenie powiatu Mołodeczno, Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych w Wilnie wznowiła z dniem 9 czerwca 1934 r. przyjmowanie do przewozu bez żadnych ograniczeń przesyłek szmat na stacjach Mołodeczno, Prudy, Zalesie koło Wilna, Olechnowicze, Usza i Połoczany, wstrzymane z dniem 22 maja 1934 r. (Dz. Taryf i Zarządzeń Kolejowych Nr. 35—1934, obwieszczenie 4).

Nr. R. T. XI. 282/6.

2) W sprawie wstrzymania ogólnego ruchu pociągów przez most na rzece Narwi na szlaku Nowogródek—Morgowniki Ostrołęckich Kolei wąskotorowych.

Wobec konieczności naprawy mostu na rzece Narwi na szlaku Nowogródek—Morgowniki kolei wąskotorowych Ostrołęckich, Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych w Warszawie wstrzymała z dniem 10 czerwca 1934 r., aż do odwołania, ogólny ruch pociągów przez ten most oraz przyjmowanie do przewozu przesyłek bagażowych, ekspresowych i towarowych kierowanych przez szlak Nowogródek—Morgowniki. Ruch osobowy odbywać się będzie z przesiadaniem przy moście dokąd będą podstawiane pociągi z Nowogrodu i Morgownik. Przesyłki ekspresowe i towarowe z odcinka Morgowniki—Myszyniec będą kierowane do Grabowa, a z odcinka Nowogród—Stare Kupiski na Łomżę.

Minister Komiunkacji powyższe zarządzenie zatwierdził w dniu 12/VI. 1934 r.

Nr. R. T. XI. 280/2.

---

3) W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.

Na podstawie § 49 Regulaminu przewozu (Dz. U. R. P. z r. 1931, Nr. 93, poz. 721) niniejszem obwieszcza się kolejowe kursy walut zagranicznych, według których przelicza się należności przewozowe, zaliczenia, opłaty dodatkowe lub inne opłaty, wyrażone w obcych walutach, a uiszczane w walucie krajowej (kursy przeliczenia), jak również według których przyjmuje się zapłatę w walucie obcej (kursy przyjmowania), mianowicie:

KOLEJOWY KURS WALUT ZAGRANICZNYCH.

(Obowiązuje od dnia 9 czerwca 1934 r., aż do odwołania).

Symbol waluty	1. **Waluty obce** (kursy przeliczenia):	2. **Kursy złotego polskiego** (kursy przyjmowania):	Symbol waluty
	Za 1 dolar złoty . . . . 8,92 zł	Za 100 złotych . 11,22 dolarów złotych	
0	Za 1 dolar St. Zjedn. Am. Półn. . . 5,34 zł	„ „ „ . 19,10 dolarów St. Zjedn. Am. Półn.	0
1	Za 100 franków francuskich. . . . 35 30 zł	„ „ „ . 407,00 franków belgijskich .	
	„ „ franków belgijskich . . . . 25,00 zł	„ „ „ . 58,50 franków szwajcarskich	2
2	„ „ franków szwajcarskich . . . 173,00 zł	„ „ „ . 58,00 guldenów gdańskich .	3
11	„ „ franków złotych . . . . . 172,00 zł	„ „ „ . 465,00 koron czeskich . .	4
3	„ „ guldenów gdańskich . . . . 174,00 zł	„ „ „ . 1875,00 lei rumuńskich . . .	5
4	„ „ koron czeskich . . . . . 22 20 zł	„ „ „ . 223 00 lirów włoskich .	6
12	„ „ koron duńskich . . . . . 121,00 zł	„ „ „ . 50 00 marek niemieckich .	7
12	„ „ koron norweskich . . . . 136 00 zł	„ „ „ . 102,00 szylingów austrjackich	9
12	„ „ koron szwedzkich . . . . 139,50 zł	„ „ „ . 58.20 franków złotych [1]). .	
5	„ „ lei rumuńskich. . . . . . . 5 40 zł	„ „ „ . 840,00 dynarów jugosłowiańskich.	
6	„ „ lirów włoskich. . . . . . 46,50 zł		
7	„ „ marek niemieckich . . . . 209 00 zł		
8	„ „ pengö węgierskich . . . . 120,00 zł		
9	„ „ szylingów austrjackich 105 00 zł		
	„ „ dynarów jugosłowiańskich . 12,40 zł		

[1]) Kurs ten nie ma zastosowania w komunikacji górnośląskiej—sąsiedzkiej.

Nr. F. D. V. 53/40.

Dział nieurzędowy.

KOMUNIKAT

W sprawie uzupełnień i sprostowań do Spisu Taryf, obowiązującego od dnia 1 maja 1934 r.

Na stronie 14 wpisać w porządku chronologicznym:

„51/5a, zeszyt 1, drzewo, 1.VI, 1934 r. $\frac{35/245}{1934}$, cena 4 zł 90 gr.
51/5a, „ 2, „ „ „ „ „ 2 „ 80 „
51/5b, Fryzy i klepki „ „ „ „ 1 „ 50 „
51/5c, Wiklina „ „ „ „ 0 „ 45 „

Na stronie 15 i 16 należy skreślić cały rozdział:
„Spis taryf Nr. 52, część II, zeszyt 2 na przewóz drzewa wraz z dodatkami I—III".

Na stronie 29 należy przy Spisie Taryf Nr. 173 wprowadzić następującą zmianę: „obowiązuje od 1/VI, 1934 r., ogłoszona w Dz. T. Nr. $\frac{32/225}{1934}$, cena 4 zł 40 gr" oraz skreślić cały wiersz odnoszący się do Nr. taryfy 173-I.

Na stronie 29 pod spisem taryf Nr. 175 należy wpisać w porządku chronologicznym:
„175-I, Dodatek I, 1.VI, 1934 r. $\frac{34/240}{1934 \text{ r.}}$, cena 4 zł 40 gr".

Na stronie 36 spis taryf Nr. 247-III należy uzupełnić w rubryce „ogłoszona" „Dz. T. i Z. K. Nr. $\frac{29/193}{1934 \text{ r.}}$, oraz w rubryce cen dodać cenę w języku polskim — 5 zł 30 gr, a w polskim i niemieckim 7 zł 70 gr.".

Na stronie 38 należy wpisać w porządku chronologicznym:
„274-I, Dodatek I, 1/V, 1934 r. $\frac{27/185}{1934}$, cena zł 2 gr 50".

Na stronie 41 w rubryce „Zarząd kierujący komunikacją" Sp. T. Nr. 340 i 341 należy litery „Z. S. R. R." zmienić na „K. L. D. K.".

Na stronie 43, Sp. T. Nr. 352, należy sprostować:
„obowiązuje od 1/V, 1934 r. $\frac{30/204}{1934}$".

Na stronie 49, Spis Taryf Nr. 441, zmienia się nagłówek tejże taryfy: „Anglja, Francja, Belgja — Polska, Litwa, Łotwa, Estonja i Rumunja".

„Taryfa Międzynarodowa na przewóz osób i bagażu w komunikacji bezpośredniej między stacjami kolei angielskich, francuskich i belgijskich z jednej strony, a stacjami polskich kolei państwowych, położonych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i W. M. Gdańska oraz stacjami kolei żelaznych, znajdujących się w zarządzie polskich kolei państwowych na tych obszarach, tudzież stacjami kolei litewskich, łotewskich, estońskich i rumuńskich z drugiej strony".

Następnie w Sp. T. Nr. 441 w rubryce: „Zarząd kierujący komunikacją: należy wpisać: „Towarzystwo kolei belgijskich w Brukselli".

Na stronie 52 wpisać w chronologicznym porządku:

„447-IV, Dodatek IV, 1/VI, 1934 r. $\frac{35/241}{1934}$, cena 0.26 dol."
„448-III, „ III, „ „ „ „ 0.14 „

Na str. 53, Sp. T. Nr. 451, rubrykę „Zarząd kierujący komunikacją" należy uzupełnić: „R. B. D. Frankfurt-Oder".

Na stronie 55, Sp. T. Nr. 460 a, w rubryce „Zarząd kierujący komunikacją" należy wpisać: „R. B. D. Frankfurt-Oder".

Na stronie 67, Sp. T. Nr. 504-a, w rubryce „Zarząd kierujący komunikacją" zmienić: „D. K. Wrocław" na „R. B. D. Breslau".

Na stronie 68, Sp. T. Nr. 512a, oraz na stronie 69 Sp. T. Nr. 520, w rubryce: „Zarząd kierujący komunikacją" należy zmienić nazwę „Kolonja" na „Köln", a następnie w Spisie T. Nr. 521 zmienić nazwę „Wrocław" na „Breslau".

Na stronie 76, Sp. T. Nr. 555, w rubryce „Zarząd kierujący komunikacją„ nazwę „koleje niemieckie" zmienić na „R. B. D. München".

Na stronie 73, Sp. T. Nr. 532 a—c należy skreślić cały rozdział wraz z nagłówkiem. W związku z tem na stronie 5 w Dziale C III skreśla się wiersz: „Niemcy—Wielka Brytanja".

W spisie Przepisów Służbowych należy skreślić cały ustęp Nr. 40P.

Nr. H. O. IV.

Prenumeratę i ogłoszenia przyjmuje Administracja Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych w Warszawie, ul. Chałubińskiego 4, telef. 8-26-28 (Konto czekowe P. K. O. Nr. 30 658).

Prenumerata wynosi kwartalnie: w Polsce — 10 zł, w pozostałych krajach — 1.50 dolara złotego. Pojedyńczy numer — 1 zł *).

Zagranicą prenumeratę można uiszczać w urzędach czekowo-pocztowych na konto „Pocztowa Kasa Oszczędności w Warszawie", pod następującemi numerami: Wien — Nr. B 79 500, Práha — Nr. 89 600, Paris — Nr. 60 012, Riga — Nr. 4030, Berlin — Nr. 11 000, przyczem na blankiecie wpłaty należy wpisać odnośny numer konta P. K. O., a na odwrotnej stronie odcinka — numer konta Administracji Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych (30 658) oraz dokładny adres i nazwisko prenumeratora.

Cena ogłoszeń: za stronę — 100 zł, ½ strony — 50 zł, ¼ strony — 30 zł, 1/8 strony — 20 zł, 1/16 strony — 10 zł, drobne — po 20 gr za wyraz. Przy ogłoszeniach wielokrotnych — ze zniżką 20%.

*) Sprzedaż oddzielnych numerów Dz. T. i Z. K. odbywa się w Administracji tegoż Dziennika oraz w składnicach taryfowych Dyrekcyj Okręgowych Kolei Państwowych.

Tłoczono z polecenia Ministra Komunikacji w Drukarni Państwowej w Warszawie. 70429